

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Саратовский государственный технический
университет имени Гагарина Ю.А.»

Профессионально-педагогический колледж

УТВЕРЖДАЮ

И.о. директора

Профессионально-педагогического
колледжа СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Т.И. Кузнецова

«26» июня 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

специальность

21.02.03 СООРУЖЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОНЕФТЕПРОВОДОВ И
ГАЗОНЕФТЕХРАНИЛИЩ

Рабочая программа рассмотрена
на заседании методической комиссии
иностраннных языков

протокол № 10 от «10» июня 2022 г.

Председатель МК М.В. Москаленко

Саратов 2022

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 12.05.2014 г. № 484.

Разработчик: Алексеевнина И.Н., преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний: Кабардина М.В. – преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний: Полянина Е.Н. – преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ – филиал Сам ГУПС

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	18
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	19

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

1.1. Область применения программы:

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее – ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ.

1.2. Место дисциплины в структуре ППССЗ:

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование общих и профессиональных компетенций, включающих в себя способность:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения предмета студент должен знать:

лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

Максимальной учебной нагрузки обучающегося 182 часа, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 168 часов;
- самостоятельной работы обучающегося 14 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего по программе дисциплины)	182
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	168
в том числе:	
лекции, уроки	
практические занятия	168
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	14
Промежуточная аттестация в форме: других форм контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости) – 3-7 семестр дифференцированного зачета – 8 семестр	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (английский)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формирование которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
ТРЕТИЙ СЕМЕСТР				
Раздел 1 Вводно-коррективный курс		4		
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Содержание учебного материала	2		ОК 1,5,6
	Специфика артикуляции звуков. Фонетический строй английского языка. Понятие о нормативном литературном произношении. Системы гласных и согласных звуков. Правила чтения гласных и согласных звуков. Словесное ударение (ударные гласные полных слов и редукция гласных). Ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи).	2	1-2	
Тема 1.2 Основы элементарной грамматики	Содержание учебного материала	2		
	Существительные: множественное число, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные, some, any). Числительные: количественные, порядковые, дробные. Наречия: степени сравнения. Прилагательные: степени сравнения.оборот there is / are.	2	1-2	
Раздел 2 Грамматика		12		
Тема 2.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала	6		ОК 1,5,6
	Видовременные формы глагола Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous: Present, Past, Future. Неправильные глаголы.	6	1-2	
Тема 2.2 Модальные глаголы	Содержание учебного материала	4		
	Употребление и перевод модальных глаголов can, may, must, have	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
	to, should и их эквивалентов.			
Тема 2.3 Структура простого предложения	Содержание учебного материала	2		ОК 1,5,6
	Структура безличного предложения. Отрицание. Место главных и второстепенных членов предложения в простом предложении. Структура безличного предложения. Построение отрицательных предложений. Порядок слов в английском предложении, типы вопросов в английском языке.	2	1-2	
Раздел 3 Лексика и фразеология		4		
Тема 3.1 Понятие о словаре и слове	Содержание учебного материала	2		ОК 1,5,6
	Понятие о словарях и слове. Знакомство со словарями. Прямое и переносное значение слов.	2	1-2	
Тема 3.2 Устойчивые выражения и клише	Содержание учебного материала	2		
	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	2	1-2	
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы		12		
Тема 4.1 О себе и своей семье	Содержание учебного материала	2		ОК 1-9
	Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Тема 4.2 Внешность, черты характера	Содержание учебного материала	4		
	Описание внешности человека, одежды, характера. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Тема 4.3 Образование	Содержание учебного материала	6		
	Образование в России и странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №1 внеаудиторное чтение	2	3	
Раздел 5. Профессиональное общение				
Тема 5.1 Нефтяные месторождения	Содержание учебного материала	4		ОК 1,5,6
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №2 внеаудиторное чтение, сообщение по теме, составление терминологического словаря	2	3	
Промежуточная аттестация – другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
ЧЕТВЕРТЫЙ СЕМЕСТР				
Раздел 6. Грамматика		12		
Тема 6.1 Глагол. Времена глагола в активном	Содержание учебного материала	4		ОК 1,5,6
	Видо-временные формы английского глагола: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple, Past Continuous,	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
залоге	Past Perfect, Perfect Continuous.			
Тема 6.2 Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Содержание учебного материала Видо-временные формы глагола в пассивном залоге. Особенности перевода из действительного залога в страдательный. Перевод предложений на английский язык с использованием страдательного залога.	4 4	 1-2	ОК 1-6,9
Тема 6.3 Прямая и косвенная речь	Содержание учебного материала Согласование времен. Перевод из прямой речи в косвенную. Особенности употребления времен глагола при переводе из прямой речи в косвенную.	4 4	 1-2	
Раздел 7. Лексика и фразеология		6		
Тема 7.1 Лексика по сферам применения	Содержание учебного материала Нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).	4 4	 1-2	ОК 1,5,6
Тема 7.2 Словосочетания	Содержание учебного материала Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	2 2	 1-2	
Раздел 8. Основы общения на иностранном языке				
Тема 8.1 Город	Содержание учебного материала Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6 6	 1-2	ОК 1,5,6

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Раздел 9. Профессиональное общение		6		
Тема 9.1 Нефтяные вышки и платформы.	Содержание учебного материала	6		ОК 1,5,6
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №3 внеаудиторное чтение, составление терминологического словаря	2	3	
Раздел 10. Основы корреспонденции		4		
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Содержание учебного материала	2		ОК 1,2,4,5,6,8
	Оформление, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	2	1-2	
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала	2		
	Структура доклада, особенности стиля доклада.	2	1-2	
Промежуточная аттестация – другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
ПЯТЫЙ СЕМЕСТР				
Раздел 11. Грамматика		8		
Тема 11.1 Причастие	Содержание учебного материала	4		ОК 1-6,9
	Формы и функции причастия. Место причастия в предложении. Особенности употребления и перевода причастий.	4	1-2	
Тема 11.2 Герундий	Содержание учебного материала	2		
	Формы и особенности употребления.	2	1-2	
Тема 11.3 Инфинитив	Содержание учебного материала	2		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
	Формы и функции инфинитива. Глаголы, требующие после себя инфинитива.оборот с инфинитивом «Complex Object». Инфинитив с частицей и без частицы to.	2	1-2	
Раздел 12 Профессиональное общение		12		
Тема 12.1 Нефть и ее свойства	Содержание учебного материала	4		ОК 1,5,6
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Тема 12.2 Природный газ и его свойства	Содержание учебного материала	4		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Тема 12.3 Нефтяные и газовые компании	Содержание учебного материала	4		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №4 подготовка образца сообщения (доклада) по широкой специальной тематике	2	3	
Промежуточная аттестация – другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
ШЕСТОЙ СЕМЕСТР				
Раздел 13. Грамматика		11		
Тема 13.1 Неличные формы глагола	Содержание учебного материала	6		ОК 1-6,9
	Обороты с инфинитивом (Complex Subject, Complex Object), независимый причастный оборот, герундиальный оборот.	6	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Тема 13.2 Условные предложения	Содержание учебного материала	5		
	Три типа условных предложений. Сослагательное наклонение.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №5 выполнение грамматических упражнений	1	3	
Раздел 14. Общение на иностранном языке.		22		
Тема 14.1 Местонахождение и добыча нефти	Содержание учебного материала	4		ОК 1,2,4,5,6,8
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Тема 14.2 Бурение. Виды бурения.	Содержание учебного материала	6		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
Тема 14.3 Понятие «баррель»	Содержание учебного материала	6		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
Тема 14.4 Природные ресурсы земли	Содержание учебного материала	6		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
Раздел 15. Профессиональное общение		5		
Тема 15.1 Защита окружающей	Содержание учебного материала	5		ОК 1,5,6
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
среды от техногенных воздействий производства	(монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для пересказа.			
	Самостоятельная работа обучающегося №6 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Промежуточная аттестация – другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
СЕДЬМОЙ СЕМЕСТР				
Раздел 16. Грамматика		8		
Тема 16.1 Многозначные глаголы	Содержание учебного материала	2		ОК 1,5,6
	Многозначные глаголы, способы перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 16.2 Составные предлоги	Содержание учебного материала	2		
	Составные предлоги, способы перевода на русский язык.	2	1-2	
Тема 16.3 Составные союзы	Содержание учебного материала	2		
	Составные союзы, способы перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 16.4 Функции и перевод слова one (ones), that (those)	Содержание учебного материала	2		
	Слова one (ones), that (those), способы их перевода на русский язык	2	1-2	
Раздел 17. Основы общения на иностранном языке.		4		
Тема 17.1 Технические средства информации	Содержание учебного материала	4		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для пересказа.	4	1-2	ОК 1,5,6

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Раздел 18. Профессиональное общение		12		
Тема 18.1 Архитектура вышек для бурения	Содержание учебного материала	6		ОК 1,5,6
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для пересказа.	6	1-2	
Тема 18.2 Современная кристаллография	Содержание учебного материала	6		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для пересказа.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося № 7 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	2	3	
Промежуточная аттестация – другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
ВОСЬМОЙ СЕМЕСТР				
Раздел 19. Грамматика		4		
Тема 19.1 Грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Содержание учебного материала	4		ОК 1,5,6
	Систематизация и обобщение грамматики, характерной для технических текстов.	4	1-2	
Раздел 20. Лексика и фразеология		4		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Тема 20.1 Широкая и узкая терминология	Содержание учебного материала Лексика и фразеология, отражающие основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента.	2		ОК 1,5,6
		2	1-2	
Тема 20.2 Отраслевые словари и справочники	Содержание учебного материала Периодические издания на английском языке по специальности. Работа со словарями.	2		
		2	1-2	
Раздел 21. Основы перевода литературы профессиональной направленности		4		
Тема 21.1 Единицы перевода	Содержание учебного материала Виды и способы перевода. Единицы перевода .	2		ОК 1-6,9
		2	1-2	
Тема 21.2 Приемы перевода	Содержание учебного материала Лексические (транскрипция, калькирование) и грамматические (морфологические, синтаксические) преобразования. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.	2		
		2	1-2	
Раздел 22. Приемы компрессирования содержания		6		
Тема 22.1 Виды речевых произведений	Содержание учебного материала Аннотация, тезисы, сообщения.	2		ОК 1,2,4-6,8
		2	1-2	
Тема 22.2 Основы реферирования литературы по специальности	Содержание учебного материала Реферат.	4		
		2	2	
	Самостоятельная работа обучающегося №8: аннотирование, реферирование текстов по специальности	2	3	
Раздел 23. Основы общения на иностранном языке. Профессиональное общение		6		
Тема 23.1	Содержание учебного материала	4		ОК 1-9

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	5	6
Электрические системы распределения	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	2	
Тема 23.2 Охрана здоровья и труда на производстве	Содержание учебного материала	4		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	2	
Тема 23.3 Ученые, изобретатели и их изобретения	Содержание учебного материала	2		
	Ученые, изобретатели России и других стран мира. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
Промежуточная аттестация - Дифференцированный зачет		2		
Итого по дисциплине		182		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению учебной дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания:

1. Карпова, Т.А. English for Colleges=Английский язык для колледжей [Электронный ресурс]: учебное пособие / Карпова Т.А. — Москва: КноРус, 2020. — 281 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935920>. — ЭБС «BOOR.RU»

2. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / В. А. Гуреев. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 294 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10481-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

3. Аитов, В. Ф. Английский язык (a1-b1+) : учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 234 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08943-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

Дополнительные учебные издания

4. Кохан, О. В. Английский язык для технических специальностей : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. В. Кохан. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 226 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08983-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/452337>

5. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б.

Кузьменкова. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12346-3. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

Интернет-ресурсы:

6. America's homepage. Путешествие по штатам и городам, знакомство с историей, культурой, образом жизни американцев [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.infospace.com/info.USA/>

7. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании [Электронный ресурс]: Режим доступа <http://clickuk.ru>

8. TESOL on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://a4esl.org/>

9. Энциклопедия «Британника» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.britannica.com>

10. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки
Общие компетенции: ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес. ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество. ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность. ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности. ОК 6. Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями. ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий. ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации. ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в	Текущий контроль: - опрос устный (фронтальный); - тестирование; - выполнение письменной работы; - выполнение практической работы (индивидуальная форма работы). Оценка результатов выполнения самостоятельной работы Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета. Метод проведения промежуточной аттестации: выполнение

профессиональной деятельности. уметь: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. знать: лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	комплексного задания
---	----------------------

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

**Контрольно-оценочные средства
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
ОГСЭ.03 Иностранный язык (английский)**

1.1. Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет (8 семестр).

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

метод расчета первичных баллов;

метод расчета сводных баллов;

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используется пяти бальная шкала для оценивания результатов обучения:

Перевод пяти бальной шкалы учета результатов в пяти бальную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

1. Прочитать и письменно перевести текст (статью) на русский язык

2. Пересказать текст (статью) на английском языке

Примерные практические задания

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

Transportation of Oil and Gas

Transportation of oil and gas can be made by road and rail transport, tankers and pipelines. Among them pipelines have proved to be the most economical method for transportation of oil and distribution of natural gas.

Most oil and gas pipelines fall into one of three groups: gathering, trunk or distribution. Small diameter gathering pipelines within an oil or gas field are called flow lines. They connect individual oil or gas wells to central treating, storage or processing plants. Another gathering system made up of larger-diameter lines connects these field plants to the large-diameter, long-distance trunk line which moves oil from producing areas to large refineries for processing. Gas transmission lines carry natural gas from producing areas to city commercial, residential and industrial users.

Flow lines are generally small diameter pipelines operating at pressures below 100 psi. Typical flow-line diameters in the United States are from 2 in. to 4 in. The destination of most oil flow lines is a tank battery. A typical tank battery contains a separator to separate oil, gas and water; a fired heater, metering, desalting and some other equipment.

The next link in the oil pipeline chain is gathering lines that transport oil from oil processing plant and tank battery to a large storage tank farm where it is accumulated for pumping into the long-distance crude trunk line. These gathering lines typically consist of pipes ranging from 4 in. to 8 in. in diameter with operating pressure higher than that of flow lines. The size of the gathering line depends on the volume of crude to be moved, pipeline length and other factors.

From large central storage tank farm oil is moved through large-diameter long-distance trunk lines to large refineries or to other storage terminals. Powerful pumps are required at the beginning of the trunk line and pumping stations must also be placed along the pipeline to maintain high pressure. Crude trunk lines like field-gathering systems are made of steel with individual sections welded together. These lines are almost always buried below ground surface.

The purpose of gas gathering pipelines and transmission lines is similar to that of oil pipelines but operating conditions and equipment are quite different. Flow lines from individual wells carry gas to the field processing plant where the gas is treated to make it suitable for sale. Water and acid gases, hydrogen sulfide or carbon dioxide are removed from the gas stream because they can cause corrosion and other problems in long-distance pipelines. Hydrocarbon liquids are removed because of their value as individual products for petrochemical industry.

Вариант 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

Gas Flaring

Historically much of the gas that is dissolved in crude oil was burnt as a waste product. At that time there were no considerations about “greenhouse effect”. Now rising environmental concerns and high gas prices are finally forcing oil companies to face the challenge: how to deal with this associated gas production. Flaring the gas is still the cheapest way to resolve this issue and is resorted to by many companies. That’s why governments of many countries of the industrialized world have decided to implement interdiction to gas flaring.

According to a World Bank survey, each cubic meter of flared gas releases two kilograms of carbon dioxide into the atmosphere. Presently total annual carbon emissions from gas flaring amount to about 400 million tonnes of CO₂. The US National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) which conducted a 12-year study of gas flaring using satellite imaging, estimated that 168 billion cubic meters of gas was flared in 2006, the last year of the study.

That amount is equivalent to 5.5 per cent of global gas consumption. It is estimated this volume of gas could have fetched US\$69 billion if processed and sold. The Middle East and North African regions have the second-highest concentration of gas flaring in the world, after Russia and the Caspian Sea region. Saudi Arabia, where flaring has been on the rise along with oil production, is also starting to take a hard look at this practice.

Closer to home, the NOAA found that Kazakhstan had flared as much as 286 Bcf (8.1 Bcm) in 2006, making it one of the largest 'flarers' worldwide. In order to change that situation, in May 2005 the Government of Kazakhstan ordered all oil producing companies to reduce oil production back down to levels that would minimize natural gas flaring. According to the new environmental requirements, the government has the right to fine any company that carries out unauthorized natural gas flaring.

Since then many petroleum companies that produce associated gas have decided to develop alternate ways to handle the gas for power generation. A typical success story is Tengiz field, which produced 248bcf in 2007 - one of the largest contributors to natural gas flaring in Kazakhstan. Following four years of planning and extensive construction, the Sour Gas Reinjection (SGI) Project has been implemented to help increase both oil and gas production from the field, and at the same time help reduce the amount of gas flaring.

Вариант 3

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

Petroleum Refining

Crude oil and natural gas are mixtures of different hydrocarbon molecules which can be processed or refined into various products. An oil refinery is an installation that produces finished petroleum products from crude oil, unfinished oils, natural gas liquids and other hydrocarbons. Refined petroleum products include but are not limited to gasoline, kerosene, distillate fuel oils, liquefied petroleum gas, asphalt, lubricating oils, diesel fuels, and residual fuels.

Regarding chemical composition, crude oil consists of three main hydrocarbon groups: aromatics, paraffins and naphthenes. As crude oil flows from the well it may also contain some quantities of other materials and/or impurities such as CO₂, nitrogen, sulphur, salt and water. If a crude oil contains considerable quantities of sulphur (over 5%) it is called sour crude; if it contains little or no sulphur it is called sweet crude. In the refinery, most of the non-hydrocarbon substances are removed.

Then the oil is broken down into its various components, and either used singly or blended into useful end products. Natural gas from the well - methane (more than 95 % of production volume) contains quantities of other hydrocarbon molecules - ethane, propane, butane, pentane, etc. plus also carbon dioxide and water. These components are separated from the methane at a gas fractionation plant.

Every refinery begins with the separation of crude oil into different fractions by distillation. Then chemical processes are used to produce end products. Because crude oil is a mixture of hydrocarbon molecules with different boiling temperatures, it can be separated by distillation into groups of hydrocarbons that evaporate between two specified boiling points. In refineries, two types of distillation are performed: atmospheric and vacuum. Atmospheric distillation takes place in a distilling column at atmospheric pressure.

The crude oil is heated to 350 –400 °C and the vapor and liquid are piped into a distilling column. The liquid falls to the bottom and the vapor rises, passing through a series of perforated trays (sieve trays). Heavier hydrocarbons condense more quickly and settle on lower trays and lighter hydrocarbons remain as a vapor longer and condense on higher trays. After distillation, many of the separated products undergo further chemical processing, like reforming and cracking, before they can be transformed into marketable commodities

Вариант 4

- 1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
- 2. Перескажите текст (статью) на английском языке*

Ecology and Petroleum Industry

Most land use by the oil & gas industry is a temporary allocation. As you have gathered from previous chapters, the first step in exploration is done by the seismic crew. After exploration drilling has been completed and petroleum has been found, the period of production begins. Usually a well's productive life is about 20-30 years. Some of the processing facilities are replaced during production and new equipment is installed.

Nowadays all planning for petroleum operations include provisions for further reclamation of land once occupied by oil wells. The main ecological risks that exist during petroleum operations are oil spills and leaks, air pollution and fresh water contamination. Onshore developments risks: The upstream petroleum industry handles large volumes of liquids. An oilfield for example, normally also produces saltwater.

Corrosion in the oilfield pipelines carrying mixtures of crude oil and saltwater is the most common reason for oil spills. Offshore development risks: For the last thirty years of the 20th century, offshore oilfield production became more common. Today oil & gas production is conducted from the continental shelf of more than fifty countries, and total number of offshore derricks and platforms exceeds 7 thousand units.

Offshore oil & gas production industry has become the leading branch of the petroleum industry, and now provides 30% of the world's hydrocarbon production. Production and transportation from these offshore facilities raise serious environmental concerns. Transportation risks: The major risks during sea petroleum transportation are the leaks and spills. They can contaminate seawater during marine transportation or both seawater and seabed if oil is transported via a pipeline. There are sophisticated control systems on pipelines designed to detect pressure drops and to shut down quickly those sections of the pipeline that may be leaking. Downstream operations: Refineries consume large volumes of water for heating, cooling and cleaning processes.

They also release such polluting substances as oil residues, sulphur compounds, phenol and suspended solids. Thus another risk is the possible spills of oil and refined oil products from the refineries. Nowadays companies work according to governmental regulations to avoid damage to

potable water tables and soil when such spills occur. For the past couple of decades petroleum industry and government put a high priority on environmental protection. Thus prior to any oil & gas operations an environmental impact study must be completed. Furthermore all processes in petroleum industry must meet the high standards established by local and regional governing bodies.

Вариант 5

- 1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
- 2. Перескажите текст (статью) на английском языке*

Oil and gas

In Russia the oil and gas industry is historically regarded as being one of the most important sectors of the economy, as the revenue it generates forms a major component of the country's budget. The oil and gas industry is currently the main source of the state's tax revenues and currency revenues. Russia's oil reserves are the third largest in the world. Russia is also a major producer of natural gas.

The development of the Russian oil and gas industry began in the mid-19th century with the development of oil deposits in the Northern Caucasus. The discovery and development of oil and gas deposits in the Volga, Urals, and Timan-Pechora areas led to a significant increase in the volumes of oil extraction in the first half of the 20th century. The development of major basins in Siberia, Timan-Pechora, the Caspian, and the Far East resulted in a record quantity of oil being extracted in 1988. Extraction levels fell at the beginning of the 1990s, but are now once again on the increase.

The oil industry plays a significant role in Russia's macroeconomy, investment environment, infrastructure development, politics and foreign policy.

Given its central role in the economy, it is logical that oil is a significant driver of both domestic and foreign investment.

The Russian oil industry presents tremendous opportunities for firms, particularly in areas of engineering services, technical consulting and finance (raising capital, auditing).

Oil and gas are more than commodities and are also, tools of international power, components of foreign policy, elements of national security and a source of national pride.

Gas industry of the country is still a system-forming industry. It moves towards new economic relations following its own way, which is absolutely different from that of oilmen, coal miners or power engineers. The most important task set for the gas industry for the present is to be a reliable guarantor of supplying gas in required volumes, in due time and in due place both inside Russia and to European countries.

Gas industry not only stabilizes economy it also can initiate a breakthrough into a new technological era and facilitate deep structural transformation of the economy.

Russian gas industry is rich in unique industrial production experience, qualified staff, it has assumed a position of a strategic operator on solvent gas markets in Europe, it disposes of colossal reserves of hydrocarbons, a unique natural resource base that, when reasonably used, ensures successful development of the industry for the next decades.

Russia plays a significant part in the formation of world prices owing to the large volumes of oil and gas that Russia supplies to the world market.

Клише, используемые при аннотировании текста или статьи

- I.1. The title of the article is - *Название статьи*
2. The article is headlined ... - *Статья называется...*
3. The headline of the article I have read is... - *Статья, которую я прочитал, называется ...*
4. It is (en) titled... - *Она называется...*
- II. 1. The author(s) of the article is (are) ... - *Автором (авторами) этой статьи является (являются)....*
2. The article is written by ... - *Статья написана ...*

3. It is (was) published in ... - Она (была) опубликована в ...
- III. 1. The main idea of the article is ... - Основная идея статьи заключается в том, что ...
2. The article is about ... - Эта статья о ...
3. The article is devoted to ... - Статья посвящена...
4. The article deals with ... - Статья касается ...
5. The article touches upon ... - Статья затрагивает ...
6. The purpose (aim, objective) of this article is to give the readers some information on... - Цель этой статьи дать читателям определенную информацию о ...
- IV. 1. In the first part of the article the author speaks about ... - В первой части статьи автор говорит о ...
2. The author shows ... - Автор показывает ...
3. The author defines ... - Автор определяет ...
4. The author underlines ... - Автор подчеркивает ...
5. The author notes ... - Автор отмечает ...
6. The author emphasizes (marks out, points out) ... - Автор выделяет ...
7. First of all it is necessary to underline... - Прежде всего необходимо подчеркнуть
8. The author begins with the describing ... - Автор начинает с описания ...
9. According to the text ... - Согласно тексту....
10. Further the author reports (says) that ... - Далее автор сообщает, что...
11. In conclusion ... - В заключении ...
12. The author comes to the conclusion that ... - В заключении автор приходит к выводу, что...
13. The author concludes by emphasizing the fact that ... - В заключении автор отмечает такой факт, как ...
- V. 1. I find the article interesting. - Я нахожу, что статья интересная.
2. I consider the article important. - Я считаю, что статья важная.
3. I found the article of no values. - Я нахожу, что статья не имеет большой ценности.
4. The article holds much new for (to) me. – В статье содержится много нового для меня.

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки к практическому заданию	Баллы за критерии оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	Максимальный балл – 3балла
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объема текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объема текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют	1

	общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
2	Пересказ текста	Максимальный балл – 2балла
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объёма. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
	При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объёма. Студент испытывает серьёзные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
	Итого	5

1.4. Материально-техническое обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Аттестация проводится в учебном кабинете.

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания:

1. Карпова, Т.А. English for Colleges=Английский язык для колледжей [Электронный ресурс]: учебное пособие / Карпова Т.А. — Москва: КноРус, 2020. — 281 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935920>.— ЭБС «BOOR.RU»

2. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / В. А. Гуреев. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 294 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10481-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

3. Аитов, В. Ф. Английский язык (a1-v1+) : учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 234 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08943-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

Дополнительные учебные издания

4. Кохан, О. В. Английский язык для технических специальностей : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. В. Кохан. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 226 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08983-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/452337>

5. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (A1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. —

(Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12346-3. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

Интернет-ресурсы:

6. America's homepage. Путешествие по штатам и городам, знакомство с историей, культурой, образом жизни американцев [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.infospace.com/info.USA/>

7. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании [Электронный ресурс]: Режим доступа <http://clickuk.ru>

8. TESOL on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://a4esl.org/>

9. Энциклопедия «Британника» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.britannica.com>

10. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.